



HRVATSKA KATOLIČKA ŽUPA SRCA MARIJINA  
IMMACULATE HEART OF MARY CROATIAN ROMAN CATHOLIC PARISH



33. Nedjelja kroz godinu  
16. studenoga 2008.

33rd Sunday at Ordinary Time  
November 16, 2008



*Udji u radost Gospodara svoga...*

*Come, share your master's joy...*

**3105 E. 1st Avenue, Vancouver, B.C. V5M 1B6**

Tel: 604-253-2089 Fax: 604-254-5198 Časne Sestre (sisters): 604-255-7644

Email: ParishOffice@heartofmary.ca Website: www.heartofmary.ca

**FRA PAVIŠIN KUTAK****FATHER PAUL'S CORNER**

**Draga hrvatska braćo i sestre,  
Dragi vjernici!**

I nama je darovao sve ono što nam je potrebno za život! Koristimo li Njegove darove i za nas same i na korist ljudi oko nas?

**Vaš  
fra Paviša**

**...Daleko od svijeta ...**

Daleko od svijeta. Moj pogled  
na golom zidu na Raspetoga pada.

U danima sreće ne htjedoh  
gledati sliku boli i muke,  
ali muka i bol zemna nam je kob.

To znao je Krist  
i u križu ostavio nam spas.

Uprem li u njega pogled svoj  
na pola pada teret moj,

jer ne trpim više sam, trpimo dvojica:  
moj trnjem okrunjen Brat i ja.

Konrad Ferdinand Mayer

**Dear brothers and sisters!**

And he has given us all his gifts that we need to live! Have we used those gifts only for ourselves, or for the benefit of all those around us?

**Yours truly,  
father Paul**

**Nedjelja, 16. studenoga 2008. - Sunday, November 16, 2008**  
***Trideset i treća Nedjelja kroz godinu***  
***33rd Sunday in Ordinary Time***

**Evandjelje (Mt 25,14-30)**

"Doista, kao kad ono čovjek, polazeći na put, dozva sluge i dade im svoj imetak. Jednomu dade pet talenata, drugomu dva, a trećemu jedan - svakomu po njegovoj sposobnosti. I otputova. Onaj koji je primio pet talenata odmah ode, upotrijebi ih i stekne drugih pet. Isto tako i onaj sa dva stekne druga dva. Onaj naprotiv koji je primio jedan ode, otkopa zemlju i sakri novac gospodarov." "Nakon dugo vremena dođe gospodar tih slugu i zatraži od njih račun. Pristupi mu onaj što je primio pet talenata i donese drugih pet govoreći: 'Gospodaru! Pet si mi talenata predao. Evo, drugih sam pet talenata stekao!' Reče mu gospodar: 'Valjaš, slugo dobri i vjerni! U malome si bio vjeran, nad mnogim ću te postaviti! Uđi u radost gospodara svoga!'" "Pristupi i onaj sa dva talenta te reče: 'Gospodaru! Dva si mi talenta predao. Evo, druga sam dva talenta stekao!' Reče mu gospodar: 'Valjaš, slugo dobri i vjerni! U malome si bio vjeran, nad mnogim ću te postaviti! Uđi u radost gospodara svoga.'" "A pristupi i onaj koji je primio jedan talenat te reče: 'Gospodaru! Znadoh te: čovjek si strog, žanješ gdje nisi sijao i kupiš gdje nisi vijao. Pobjah se stoga, odoh i sakrih talenat tvoj u zemlju. Evo ti tvoje!' A gospodar mu reče: 'Slugo zli i lijeni! Znao si da žanjem gdje nisam sijao i kupim gdje nisam vijao! Trebalo je dakle da uložiš moj novac kod novčara i ja bih po povratku izvadio svoje s dobitkom.'" "Uzmite stoga od njega talenat i podajte onomu koji ih ima deset. Doista, onomu koji ima još će se dati, neka ima u izobilju, a od onoga koji nema oduzet će se i ono što ima. A beskorisnoga slugu izbacite van u tamu. Ondje će biti plač i škrgut zubi."

**Riječ Gospodnja**

**Gospel (Mt 25:14-15, 19-21)**

Jesus told his disciples this parable:

"A man going on a journey  
 called in his servants and entrusted his possessions to them.  
 To one he gave five talents; to another, two; to a third, one--  
 to each according to his ability.

Then he went away.

After a long time  
 the master of those servants came back  
 and settled accounts with them.

The one who had received five talents came forward  
 bringing the additional five.

He said, 'Master, you gave me five talents.

See, I have made five more.'

His master said to him, 'Well done, my good and faithful servant.

Since you were faithful in small matters,

I will give you great responsibilities.

Come, share your master's joy."

**The Gospel of the Lord**

## SVETE MISE PREKO TJEDNA - MASSES DURING THE WEEK

<i>Prošla Subota - Last Saturday</i>	<b>8 am</b>	na nakanu	<b>6 pm</b>	p. Mara Krezić
<i>Nedjelja - Sunday</i>	<b>9 am</b>	p. Pellegrino i Fiore	<b>10am</b>	p. Mary Bruketa
			<b>11:15am</b>	<b>Pro populo</b>
<i>Ponedjeljak - Monday</i>	<b>8 am</b>	p. Marija i Šime		
<i>Utorak - Tuesday</i>	<b>8 am</b>	na odluku		
<i>Srijeda - Wednesday</i>	<b>8 am</b>	na odluku		
<i>Četvrtak - Thursday</i>	<b>8 am</b>	na odluku		
<i>Petak - Friday</i>	<b>8 am</b>	p. Marija Mihalić		
<i>Subota - Saturday</i>	<b>8 am</b>	na nakanu	<b>6 pm</b>	p. Rudi Ranogajec
<i>Sljedeća nedjelja - Next Sunday</i>	<b>9 am</b>	p. Domenico i Angela	<b>10:00</b>	p. Marija Josipović
			<b>11:15</b>	<b>Pro populo</b>

## SVECI PREKO TJEDNA - SAINTS DURING THE WEEK

<i>Ponedjeljak - Monday</i>	Elizabeta, Elza
<i>Utorak - Tuesday</i>	Salomeja
<i>Srijeda - Wednesday</i>	Janja Asiška
<i>Četvrtak - Thursday</i>	Feliks, Srećko
<i>Petak - Friday</i>	Gospa od Zdravlja
<i>Subota - Saturday</i>	Cecilija, Julijan



## KRŠTENJE - BAPTISM



- **Carson Furtado**
- **Caitlyn Furtado**

*Roditelji:* Nelson & Tammy Furtado

*Roditelji:* Nelson & Tammy Furtado

## VJENČANI- MARRIAGES

- **Mark Baničević & Heidi Pennanen** Čestitamo i zazivamo Božji blagoslov!

## PREMINULI-DECEASED

- **Božica Antunović** U 87. u Zagrebu. Ona je teta naše Mirjane Marić s ob. Molili smo za nju prošli tjedan.
- **Ivo Ćosić** U 77 u Sarajevu. Uz braću i sestre u Domovini, ovdje mu je sin Pejo s ob. Molili smo za njega prošli tjedan.
- **Domagoj Livić** U našoj sredini u 72. Za njim tuguje supruga Dragica i djeca Nikola i Mario s obiteljima kao i ostala rodbina.

## DALI SU SLUŽITI SVETE MISE - MASS INTENTIONS

- P. Ivka Švorinić-Lucija Jadrijev  
 P. Anna Šantić-Ivo Šantić  
 P. Josip Škifić-Anka Škifić  
 P. Mate i Marija Škifić-Anka Škifić  
 P. Stipan i Marko Marčina-Anka Škifić  
 P. Josip Marčina-Anka Škifić  
 P. Ivka Švorinić-Anka Škifić  
 P. Katica Gospodnetić-Ivo Šantić  
 P. Ivka Švorinić-ob.Vinko Burić  
 P. Šime Burić-ob.Vinko Burić  
 P. Mara Burić-ob.Vinko Burić  
 P. Jure Burić-ob.Vinko Burić  
 P. Mara Bulat-ob.Vinko Burić  
 P. Ivka Švorinić- Ivica i Katica Čirjak  
 P. Ivka Švorinić-ob.Frane Šiško  
 Za zdravlje Gordane-Janja Barbić  
 P. Ivka Švorinić-Neda Medić s djecom  
 P. Milan Vrban-supruga i unučad  
 Na nakanu-ob.Drago Jakić(2)  
 P. Janja i Niko Ramljka-kći Mara  
 P. Ontario Bettiol-Mara Bettiol  
 P. Mato i Ilija-sestra Mara Bettiol  
 Za svoje pokojne-Mara Bettiol  
 Na nakanu-Mara Bettiol  
 Za duše u čistilištu-ob.Vlade i Marie Srdanović  
 P. Marko Srdanović-ob.Vlade i Marie Srdanović  
 P. Marija Srdanović-ob. Vlade i Marie Srdanović  
 P. Ivo Gavrilović-ob.Vlade i Marie Srdanović  
 P. Kata Gavrilović-ob.Vlade i Marie Srdanović  
 P. Ivka Švorinić-ob.Dragan Bebić  
 P. Ante Dumbović-HDZ Vancouver  
 P. Ivka Švorinić-Anka Kalinić  
 P.roditelji, sestre,djedovi i bake-A.B.(4)  
 P. Kata Šepina-A.B.  
 Na čast Srca Isusova-A.B.  
 Gospi od brze pomoći-A.B.  
 Na čast sv.Leopolda-A.B.  
 Na čast sv. Ante-A.B.  
 Na čast Svih Svetih-A.B.  
 Za duše u čistilištu-A.B.  
 Za one kojih se nitko ne sijeća-A.B.  
 P.Ivan Malković-Andjelka Domachovska  
 P. Ana Kepić-Milka Didak  
 Gospi od brze pomoći-Milka Didak  
 P.Ivka Švorinić-Katica Lovrić  
 P.Ana Kepić-Katica Lovrić  
 Na čst sv. Ante-Katica Lovrić  
 P.Ante Čaleta-supruga Jaka i djeca  
 Na čast M.Božjoj-ob.Stipe Bulić  
 Na čast sv. Ante-ob.Stipe Bulić  
 Gospi od brze pomoći-N.N.  
 Medjugorskoj Gospi-N.N.
- P.Ivka Švorinić-ob.Stjepan Curman  
 P.Tomo i Mare Filipović-ob.Stjepan Curman  
 P.Petar Muhvić-ob.Štajduhar(2)  
 P.Ivka Švorinić-ob.Ivo Švorinić  
 P.Ivka Švorinić-ob.Betty Milković(2)  
 P.Ivka Švorinić-ob.Dražeta  
 P.Jure Batarelo-Dragica Tabak  
 Na čast M. Božje-Dragan Levarda  
 P.Ivka Švorinić-Ante, Ivana i Nada Švorinić  
 P.Ive i Mare švorinić-ob.Ivo Švorinić  
 P.Andrija i Ivanica Švorinić-ob.Ivo Švorinić  
 P.Anka Švorinić-ob.Ivo Švorinić  
 P.Šime i Veronika Fatović-ob.Ivo Švorinić  
 P.Marija Švorinić-ob.Ivo Švorinić  
 P.Ana Breznik-ob.Ivo Švorinić  
 P. Toni Švorinić-ob.Ivo Švorinić  
 Za zdravlje-Gordana Mičić  
 Za svoje pokojne-Janja Barbić  
 Za pok.u ob. Birkić-ob.Danioca i Kuzman Birkić  
 Za pok.u ob.Rogić-ob.Danica i Kuzman Birkić  
 P.Ivan Matković-Verica Kodelja  
 P.Ivo i Ana Bošković-ob.Niko Bošković  
 P.Ruža i Niko Bošković-ob.Niko Bošković  
 Za one kojih se nitko ne sijeća-ob.Niko Bošković  
 Za pok. branitelje-ob.Niko Bošković  
 P.Jane Dragić-ob.Niko Dragić  
 P.Jane Vuković-ob. Niko Dragić  
 P.Ivo i Kata Caput-ob.Kate Pušić  
 P.Luce Vičić-ob.Dolasnjski  
 Za pok.u ob.Severinac-ob. Dolanski  
 Za zdravlje-ob. Mladić  
 Za svoje pokojne-ob.Mladić  
 Na čast Gospe-Katarina Tomas(3)  
 P.Stojan i Lucija Marić-ob.Mate Marić  
 P.Jozo i Janja Antunović-ob.Mate Marić  
 P.Božica Antunović-ob.Mate Marić  
 P.Ivo Kopcinović-supruga Zlata s djecom  
 P.Agata i Stjepan Udrović-Zlata s djecom  
 Za svoje pokojne-ob.Krešo Čišija  
 Za pok.u ob.Marić-ob.Krešo Čišija  
 Za pok.u ob.Kraljević-ob.Zdravka i Branko(2)  
 Na svoju nakanu-Ružica Cvitanović  
 Za pok. u ob. Kos-Greta Kos (10)  
 Za pokojne u ob.Jozak-ob. Stojak  
 Za pokojne u ob. Stojak-ob. Stojak  
 Na čast Gospe-ob. Stojak  
 Na čast sv. Ante-ob. Stojak  
 P. Mladen Strukar- supruga Drinka Strukar  
 Za popkojne u ob.Strukar-Drinka Strukar  
 Za pok. u ob.Jurić-Nenad Jurić  
 P. fra Bone-Nenad Jurić

## ŽUPSKE OBAVIJESTI

- **Danas** je 33. nedjelja kroz godinu.
- U utorak su probe Zbora u 7 pm , a u četvrtak i Dječjeg.
- U **petak** će biti u Notre Dame Hrvatska škola vjere i jezika!
- U subotu je u našoj dvorani Konzularni dan od 10am do 6pm.
- **Bazar** u našoj Župi bit će 29. i 30. studenoga 2008. u našoj dvorani!
- **Želimo zahvaliti** baš svima, od fratara do časnih sestara, svih vjernika do onih najbližih na molitvama i suzama kao i darovima prigodom smrti i pokopa naše Ivke. Od srca hvala svima!



**Obitelj pok. Ivke Švorinić**

## OSTALE OBAVIJESTI

- **Društvo prijatelja Matice Hrvatske** priređuje Tjedan hrvatske knjige 2008. tridesetpeti po redu, u znaku pet-stote obljetnice Petra Zornića i Marina Držića u vremenu, 16. do 19. studenog, uključno. Počasni gost, biti će Prof. Vinko Grubišić. Otvorenje izložbe biti će u nedjelju, 16. studenog, 18 sati u Hrvatskom kulturnom centru. Svi ste dobro došli! (Berislav Pavlović)
- **Ručak za Zvonka Bušića** bit će u HKC 28. studenoga. Ulaznice (\$30) možete nabaviti kod ljudi iz Odbora. Gost večeri bit će fra Jozo Grbeš iz Chicaga koji je našega Zvonka posjećivao u zatvoru.
- **Prodaja Sarme! 23-eg Novembra** poslije Svetih Misa u crkvenoj dvorani Tamburaški Orkestar Kardinal Štepinac ponuditi će vam i ove godine , naš tradicionalni specijalitet, domaću kuhanu sarmu. Sarma je napravljena od svježeg mesa pa ju možete smrznuti za Božićne Blagdane! Da sarmu koja se vrlo brzo proda osigurate, možete je unaprijed naručiti na **604 986 2981** kod **Ružice Cvitanović** ili **Irene Bebić** na **778 229-7563** do **19-og Novembra**.
- **Pjevački zbor Collegium Vocale Vancouver**, pod pokroviteljstvom HSS-a Van. trazi soprane, base, tenore i alte. Zbor izvodi hrvatsku klasicnu i narodnu glazbu, kao i razna klasicna djela za zbor. Cilj naseg zbora je predstaviti široki spektar hrvatske glazbe. Probe su nedjeljom na vecer, a imamo nekoliko nastupa kroz godinu, ukljucujuci svecani završni koncert. Ako volite zbarsko pjevanje, citate note, imate osjecaj za intonaciju, mozete skladno pjevati u drustvu, onda je ovo zbor za vas! Za audiciju i informacije obratite se na: Dubravko Pajalic, Direktor Glazbe, na 604-251-6344 dpajalic@telus.net, Lily Cecic na 604-291-2272 lcecic@shaw.ca, ili Irena Buric na 604-258-7546 tburic@telus.net
- **Croatia SC** igra utakmicu protiv Serbian White Eagles, Sunday, November 16th 8:00PM, Percy Perry Stadium (Coquitlam).
- **Povoljna prodaja stanova:** U Dugopolju, predgradje Spltla, urbana vila sa 9 stanova sa svim papirima; blizina Nove bolnice, lokalni gradski prijevoz, nadomak shopping centra, ključ u ruke a 1590 ura za m2. Posjetite: [www.apartments-split-croatia.com](http://www.apartments-split-croatia.com) Tel: 011 385 21 260 174 i 011 385 95 903 9006

## PARISH NOTICES

- **Today is** 33rd Sunday in Ordinary Time!

## NEDJELJNI DOPRINOS - SUNDAY COLLECTION



*Subota - Saturday*

*Nedjelja - Sunday*

6 pm \$ 425

9 am \$ 325

10 am \$ 1315

11:15 am \$ 795

**UKUPNO - TOTAL**

-----  
\$ **2860**

*SVIMA HVALA I OBILJE BOŽJEG BLAGOSLOVA! ~ THANK YOU ALL FOR YOUR GENEROSITY!*

## IZ SRCA

Hvala još jednom za predivni prošli tjedan, za Duhovnu obnovu i za samu Ribarsku večer. Uz don Darija posebice hvala našim domaćicama na kolačima: Gordana Igljić, Seka Bubica, Mirjana Crnica, Danica Goluža, Anka Pušić, Biserka Gundić, Marija Kalebić, Danica Hižak, Kristina Aničić, Ružica Cvitanović, Pavica Burdjelez, Luisa Ispanović, Anka Šužberić te Jela Crnjak, na kojima su naše Anita K, Ana V, Sandra G te Jope Dukić zaradile gotovo \$500. Hvala ide i momcima na baru: Tomo L, Stipe T, Antonio B, Zvone B te Marin Š koji napraviše skoro \$2000. Uz grupu obala zahvaljujemo i Tomislavu C koji je bio na vratima, kao i Stanki i Gordani za prodane tikete. Naravno da hvala ide i HKC! Hvala vam svima, braćo i sestre, na podršci i razumijevanju. Hvala za zajedništvo u Kristu koji neka nas sve vodi svojim putovima.

Hvala i Marijanu Šiško, bogoslovu u Torontu, koji nas svrati pozdraviti i vidjeti!

**fra Paviša**